

**UN TOAST PRONONCÉ À UN DÎNER
TENU À LA RÉSIDENCE OFFICIELLE DE L'AMBASSADEUR
DU CANADA EN RUSSIE, RALPH LYSYSHYN**

Privet Pree-vyeht

Au nom de mes collègues, je voudrais profiter de l'occasion pour remercier notre hôte, l'ambassadeur Ralph Lysyshyn, et son personnel des efforts concertés qu'ils ont déployés pour préparer notre visite. Votre gracieuse hospitalité et vos connaissances approfondies ont fait que cette visite a été très enrichissante tant pour moi que pour mes collègues.

Le Canada a de la chance d'être représenté par l'ambassadeur Lysyshyn en Russie, car il possède une expérience et une connaissance considérables des affaires canado-russes. Il y a plus de 30 ans, l'ambassadeur Lysyshyn a amorcé sa brillante carrière dans le Service extérieur en occupant un poste à Moscou. Il a ensuite été affecté au Nigeria, puis à Washington, où il s'est spécialisé dans le contrôle des armes et le désarmement. Il y a quelques années, l'ambassadeur Lysyshyn a pris congé du Service extérieur pour travailler dans une ONG s'occupant de la bonne gouvernance dans les régimes fédéraux, dont les projets l'ont ramené en Russie. Après son retour au Service extérieur, il a été affecté à Moscou en 2006. Depuis lors, il s'emploie à faire la promotion de l'industrie canadienne de haute technologie de même que des PME canadiennes exerçant leur activité en Russie.

Comme l'ambassadeur Lysyshyn peut sûrement en témoigner, les relations Canada-Russie se sont développées de façon appréciable au fil des ans et sont même entrées dans une phase de croissance dynamique. L'année 2007 marquant le 65^e anniversaire de l'établissement de relations diplomatiques entre nos deux pays, il importe de célébrer les réalisations de notre partenariat.

Ayant tous deux un vaste territoire nordique et une société pluriethnique, le Canada et la Russie continuent de coopérer au sein du Conseil de l'Arctique pour veiller à ce que les peuples du Nord puissent conserver leur culture et leur mode de vie. Le Canada et la Russie se préoccupent tous deux des effets des changements climatiques sur l'Arctique et sont déterminés à trouver un équilibre entre le développement économique et la protection de l'environnement dans l'Arctique, comme en fait foi leur coopération au sein du Groupe de travail sur l'Arctique et le Nord de la Commission économique intergouvernementale Canada-Russie.

Entre temps, les relations économiques canado-russes continuent de progresser. Le commerce bilatéral entre nos deux pays a presque doublé depuis deux ans, et des investissements de plusieurs milliards de dollars sont en cours de réalisation. Fait plus important encore, des réseaux d'entreprises entre nos deux pays sont en train de se forger par des contacts

accrus. Au mois de mars de cette année a eu lieu à Ottawa le tout premier Sommet des affaires Canada-Russie auquel plus de trois cents personnes ont participé. Les Canadiens ont eu l'honneur de rencontrer un invité spécial, Vladislav Tretiak, le gardien de but russe qui s'est rendu célèbre durant le tournoi Canada-Russie de 1972, qui est maintenant député à la Douma et coprésident du Groupe d'amitié parlementaire Canada-Russie.

En plus de leur passion commune pour les sports, les Canadiens et les Russes partagent l'amour des arts. En fait, cette année marque le 50^e anniversaire de la tournée de Glenn Gould en Union soviétique en 1957. Ces dernières années, de plus en plus d'artistes canadiens sont mis en vedette sur la scène culturelle russe. Ainsi, en 2004, le Musée de l'Ermitage, de Saint-Pétersbourg, a présenté des toiles de Tom Thomson; il s'agissait de la première exposition consacrée à un artiste canadien dans ce musée. Cette exposition a été suivie, à l'été 2006, de celle d'œuvres du grand peintre canadien Jean-Paul Riopelle.

Les échanges parlementaires servent en outre à illustrer et à approfondir les liens croissants entre nos deux pays. Ces rencontres nous ont permis de nous pencher sur des questions d'intérêt mutuel ainsi que sur les secteurs où nos relations pourraient être améliorées, y compris l'importance de la promotion des liens interpersonnels. Pareilles visites servent de complément à l'engagement diplomatique de haut niveau entre le Canada et la Russie, aussi bien qu'à d'autres avenues d'association politique entre nos deux pays, comme le Groupe d'amitié parlementaire Canada-Russie.

En guise de conclusion, je voudrais porter un toast à l'ambassadeur Ralph Lysyshyn. Au nom de mes collègues, je voudrais vous remercier sincèrement de votre chaleureuse hospitalité et des efforts que vous avez déployés pour faciliter notre merveilleuse visite ici. Votre détermination à développer de nouveaux secteurs de coopération entre nos deux pays profite énormément tant aux Canadiens qu'aux Russes. Nos discussions d'aujourd'hui porteront fruit dans les mois et les années à venir, à mesure que continueront d'évoluer l'amitié et la compréhension entre nos deux pays.

Spasibo Spah-see'-bah